

Időpontok kifejezése

ab September	<i>szeptembertől</i>
abends	<i>esténként</i>
abends um halb acht herum	<i>este fél 8 körül</i>
alle fünf Minuten	<i>minden ötödik percben</i>
alle zwei Tage	<i>minden másnap</i>
am Abend	<i>este</i>
am fünfzehnten Februar neunzehnhundertvierundfünfzig	<i>1954. február 15-én</i>
am Montag	<i>hétfőn</i>
am Morgen	<i>reggel</i>
am Nachmittag	<i>délután</i>
an dem Tag	<i>azon a napon</i>
an diesem Wochenende	<i>ezen a hétvégén</i>
an welchem Samstag	<i>melyik szombaton</i>
Anfang August	<i>augusztus elején</i>
bis fünfundzwanzigsten	<i>25.-ére</i>
bis heute Abend	<i>ma estig</i>
bis sieben Uhr	<i>7 óráig</i>
bis zum einunddreißigsten Dezember	<i>december 31-ig</i>
bis zum nächsten Samstag	<i>jövő szombatig</i>
bis zum nächsten Wochenende	<i>a jövő hétvégéig</i>
bis zum siebzehnten November	<i>november 17-ig</i>
bis zwei Uhr	<i>2 órára</i>
den ganzen Nachmittag	<i>egész délután</i>
den ganzen Sonntag	<i>egész vasárnap</i>
diese Nacht	<i>ezen az éjszakán</i>
diesen Tag, an diesem Tag	<i>ezen a napon</i>
dieses Jahr, in diesem Jahr	<i>ebben az évben</i>
Ende September	<i>szeptember végén</i>
heute Abend	<i>ma este</i>
heute Abend nach acht	<i>ma este 8 után</i>
heute in einer Woche, heute in acht Tagen	<i>mához egy hétre</i>
heute in zwei Wochen, heute in vierzehn Tagen	<i>mához kéthétre</i>
heute morgen	<i>ma reggel</i>
heute Nachmittag	<i>ma délután</i>
im Frühling	<i>tavasszal</i>
im Jahre neunzehnhundertneunzig	<i>1990-ben</i>
im nächsten Jahr	<i>jövőre (a jövő évben)</i>
im Oktober	<i>októberben</i>
in der Nacht	<i>éjszaka</i>
in diesem Jahrhundert	<i>ebben az évszázadban</i>
in diesem Sommer	<i>ezen a nyáron</i>
in jedem Mai	<i>minden májusban</i>
in zehn Tagen	<i>10 nap múlva, 10 napon belül (jövőre vonatkozik)</i>
jährlich	<i>évente</i>
jede fünfte Minute	<i>ötpercenként</i>
jede Nacht	<i>minden éjjel</i>
jede Woche, in jeder Woche	<i>minden héten</i>
jeden Monat bis zum fünfzehnten	<i>minden hónap 15-éig</i>
jeden Nachmittag	<i>minden délután</i>
jeden Samstag	<i>minden szombaton</i>
jeden Vormittag	<i>minden délelőtt</i>

jeden zweiten Tag	<i>kétnaponta</i>
mittags	<i>delente (minden délben)</i>
Mitte Mai	<i>május közepén</i>
mittwochs	<i>szerdánként</i>
monatlich	<i>havonta</i>
morgen früh	<i>holnap reggel</i>
morgen Nacht	<i>holnap éjjel</i>
morgen Vormittag	<i>holnap délelőtt</i>
morgens	<i>reggelente</i>
nach April	<i>április után</i>
nach dem Mittwoch	<i>azután a szerda után</i>
nach viertel zwölf	<i>negyed 12 után</i>
nach zehn Tagen	<i>10 napra rá, 10 nappal később (múltra vonatkozik)</i>
nachmittags	<i>délutánonként</i>
nächsten Frühling	<i>jövő tavasszal</i>
nächsten Herbst	<i>jövő ősszel</i>
nächsten Montag	<i>jövő hétfőn</i>
nachts	<i>éjszakánként</i>
neunzehnhundertsechsfüszig (!)	<i>1956-ban</i>
noch vor dem ersten	<i>még elseje előtt</i>
nur bis morgen früh	<i>csak holnap reggelig</i>
seit dem dreiundzwanzigsten Oktober	<i>október 23.-a óta</i>
seit dem dreizehnten	<i>13.-a óta</i>
seit Dienstag	<i>kedd óta</i>
seit gestern	<i>tegnap óta</i>
seit gestern früh	<i>tegnap reggel óta</i>
seit neunzehnhundertfünfundszibzig	<i>1975 óta</i>
täglich	<i>naponta</i>
übermorgen Abend	<i>holnapután este</i>
übermorgen früh um sieben	<i>holnapután reggel 7-kor</i>
um den nächsten Montag herum	<i>jövő hétfő körül</i>
um sieben Uhr	<i>7 órakor</i>
vier Stunden lang	<i>4 óra hosszat, 4 óráig, 4 órát</i>
von halb acht bis drei Viertel neun	<i>fél 8-tól 3/4 9-ig</i>
von Jahr zu Jahr	<i>évről évre</i>
von Montag bis Freitag	<i>hétfőtől péntekig</i>
von Montag bis Sonntag	<i>hétfőtől vasárnapig</i>
von neun bis fünf	<i>9-től 5-ig</i>
vor vier Uhr	<i>4 óra előtt</i>
vorigen Herbst	<i>tavaly ősszel</i>
wöchentlich	<i>hetente</i>
zehn Tage später	<i>10 nap múlva, 10 nappal később</i>
zu Mittag	<i>délben</i>
zwischen dem ersten und dem fünften	<i>elseje és ötödike között</i>

der Januar	<i>január</i>
der Februar	<i>február</i>
der März	<i>március</i>
der April	<i>április</i>
der Mai	<i>május</i>
der Juni	<i>június</i>
der Juli	<i>július</i>
der August	<i>augusztus</i>
der September	<i>szeptember</i>

der Oktober	<i>október</i>
der November	<i>november</i>
der Dezember	<i>december</i>

der Frühling	<i>tavas</i>
der Sommer	<i>nyár</i>
der Herbst	<i>ősz</i>
der Winter	<i>tél</i>

der Montag	<i>hétfő</i>
der Dienstag	<i>kedd</i>
der Mittwoch	<i>szerda</i>
der Donnerstag	<i>csütörtök</i>
der Freitag	<i>péntek</i>
der Samstag, der Sonnabend	<i>szombat</i>
der Sonntag	<i>vasárnap</i>

Widder ♈	<i>Kos /03.24.-04.20./</i>
Stier ♉	<i>Bika /04.21.-05.21./</i>
Zwillinge ♊	<i>Ikrek /05.22.-06.21./</i>
Krebs ♋	<i>Rák /06.22.-07.21./</i>
Löwe ♌	<i>Oroszlán /07.22.-08.21./</i>
Jungfrau ♍	<i>Szűz /08.22-09.22./</i>
Waage ♎	<i>Mérleg /09.23.-10.22./</i>
Skorpion ♏	<i>Skorpió /10.23.-11.21./</i>
Schütze ♐	<i>Nyilas /11.22.-12.20./</i>
Steinbock ♑	<i>Bak /12.21.-01.19./</i>
Wassermann ♒	<i>Vízöntő /01.20.-02.18./</i>
Fische ♓	<i>Halak /02.19.-03.20./</i>